

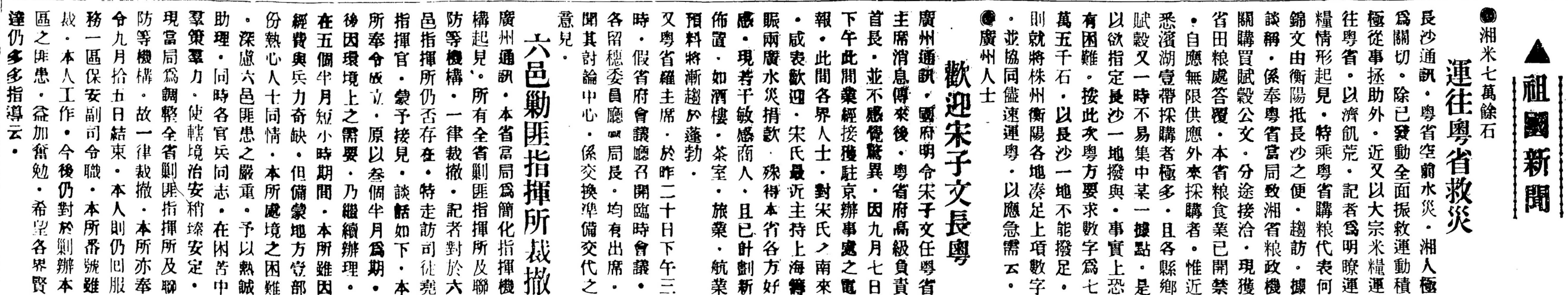
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

每對一元

精造餐館男女白  
旅官木市枕袋衣

Leong Ding Bong  
328 Carrall St.  
Vancouver, B. C.  
號八二三街路卡  
啓局報邦定梁

險代理




原庄白豉油 一百磅庄每桶五元五

天香 出品

**Canadian Soya Industries**  
31 Dundas St. Vancouver, B.C. Can.  
Telephone HAstings 3788

你的頭髮可以保存

四處中西男女來奇氏社  
理頭髮者甚多，醫愈者  
應不乏人，君如脫髮  
大早來斷，奇氏生髮  
髮露每樽壹元八毛五，  
大樽貳元三毛五包郵費  
雲埠代理：就利理髮店  
533 Main. St.  
溫汝泮代理：廣和昌  
270 Pacific Ave. Winnipeg, Man  
點開頓代理：惠南藥房  
10211-97th St. Edmonton



**KAY'S SALON**  
314 Dominion, Bank Bldg  
207 West Hastings St.,  
Vancouver, B.C. MA. 763

命丸延年益壽

**命他維富的力**

VITAMIN F

未老先衰，久咳不止，宜要服阿富維他命，精力喪失，行動不安及面無血色者應立即服此丸，常時服用，延年益壽，春天服食，可加強體力，人命寶貴，不可延遲。

每樽三元五毛

兩樽六元五毫 包郵費

雲南奇氏出品社

Pitman Optical House  
605 Hastings St. W.  
「店鏡眼明匹」

---

眼目調護切勿疎忽  
鏡能養神兼助視力

An illustration of a pair of round-rimmed eyeglasses with dark frames and light-colored lenses. The glasses are shown from a slightly elevated, front-facing perspective, with the temples curving downwards. The entire illustration is enclosed within a decorative, hand-drawn rectangular border.

經僉申文蔭完全加政

經驗神效藥

木虱藥每合壹元

**中 國 銀 行**  
Bank of CHINA, New York Agency  
40 Wall St. New York 5, N. Y.  
電話號碼 電報掛號  
Hall 3-5000 Chung Kuo New York

務服胞僑爲專行本

接理僑胞匯款須按照當日美金  
公開市場匯率折付國幣是項匯率時  
有起落嗣後敝行所定美金與國幣之  
掛牌匯價根據每日敝總行來電辦理  
又敝行發售美金匯款由敝國內付款  
行按照解款日中央銀行匯率兌付國  
幣統希  
鑒察爲荷

華埠辦事處地址

Bank of China

198 Worth St. New York 13 N.Y.

**GIM LEE YUEN HING KEE**  
75 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

北江冬菇	生晒毛支	天字鹿參
北江香辛	大缸毛支	渾春鹿把
天字草菇	天字串尤	馳名楠茶
淨絲燕窩	靚白花膠	各種藥片
大堆魚翅	開邊樹膠	各種藥丸
大猪母參	木耳雲耳	各種藥水
九龍吊片	果皮菜乾	各種藥油
中國菜泡	寸竹串絲	各種藥茶

◎雲庫  
香港  
美洲中國出入口商有限公司兼  
華僑旅運社廣告

疑慮本社有見及此並為謀僑胞切身福利起見特在港滬兩地派員維護  
相調查僑胞由外洋歸國則先到上海為服務僑胞計本社於查悉輪船何  
日抵達上海必先行派員親赴該埠會同華僑服務社及中國旅行社在碼頭  
立臨時指導處招待歸僑同時預備大型汽車以供各僑遊覽上海之用俾

處以便輪船抵埠時將參一新眼界再由滬來港途中本社派有職員在船

加盜  
拿門  
馮秀欽(恩)  
周幹芬(希)

港威文  
馮黃  
另青  
馮周

上虹華  
周

號大漢報周煥君  
域埠生財號  
興利  
羣南別墅等處索取便

歸僑領取本社招紙貼於行李者請向本公司辦事處 廣德隆 合

本本社址建築宏大樓高三層地方寬濶空氣充足環境清雅可容旅客二

起運行李服務忠誠招呼週到務使僑胞得到其切身之福利

為歹徒所乘致招意外損失及船到港本社派出職員多人備有車輛爲

拍特並印有一「歸僑指南」免費分發俾各僑胞對於旅途環境有所認識

**大總社**  
 喜士街 東街  
 十一號  
 周育生(香港)  
 周在彪(開)  
 周永源(會)  
 吳啟鈞(增)

**總辦事處**  
 廿二號二樓  
 許洋(恩)  
 葉榮(番)  
 所設在九龍  
 富華(恩)  
 漢興(番)

**分社**  
 吳淞路  
 內務社  
 業興(番)  
 (中)

America China Exports Ltd.  
 312 Holden Bldg.  
 16 E. Hastings St. P.A. 3753  
 Vancouver, B. C.  
 香港總行通成處

America China Exports  
 32 Bonham Strand St. E.  
 Hong Kong, China.  
 香港分行通成處